

[Text]

However, we will leave it the way in which Senator Poitras would prefer.

Having said that, honourable senators, I now adjourn the meeting until 2 o'clock.

The committee adjourned until 2 p.m.

The committee resumed at 2 p.m.

**The Chairman:** The first witness this afternoon will be Myna Maniapik.

**Senator Phillips:** Mr. Chairman, before the witness begins I should like to raise a question. I understand that at 3 o'clock this afternoon His Excellency will be making brief remarks to the legislature in the Northwest Territories, and it will be in this very building. I should like to suggest, Mr. Chairman, that the committee make some provision to adjourn for a few minutes during that ceremony. I understand that seating has been reserved for us.

**The Chairman:** We discussed this earlier and found that there was some difficulty in getting in touch with witnesses who were booked to come this afternoon. If it is possible, I as chairman have no objection. On the other hand, we have to respect the timetable in which witnesses have been scheduled. I gather from previous discussion that this visit by His Excellency could take up to an hour, which would make it difficult.

I do not know when the Dene people will be here. They have not appeared yet. However, if they come we will hear them.

**Senator Phillips:** A number of us on this side feel that we would like to pay our respects to His Excellency. However, I would not want it to be interpreted as being a slight on this committee. I am just afraid it may be considered that the Senate committee snubbed His Excellency.

**The Chairman:** I do not think the Senate committee will snub His Excellency. The Senate committee will respect the witnesses who have been slated to appear. We went through this earlier this morning, and we agreed that we would carry on because of the difficulty in connecting up with witnesses.

At 2.30 we have the witnesses from the Tree of Peace Friendship Centre, and at 3 o'clock we have the Colonial Food Systems. After that we have the Northwest Territories Teachers' Association. It was indicated to us that it was difficult to get hold of these witnesses, so we will have to leave it at that. If some senators wish to pay their respects, certainly they will not have anything deducted from their salaries.

I would like to welcome our witness. You are the witness who has travelled the furthest. You have made a long trip to get here. You come from Iqaluit. We have a half an hour to hear your brief, and then questions will be asked by senators. We are looking forward to your views as someone who is quite remote from Yellowknife. The Northwest Territories is a large area, and we are anxious to hear from witnesses who represent your part of the territories. Would you proceed, please?

**Ms. Myna Maniapik:** I am pleased to be able to address you here today on the topic before us. As a citizen of an area that has the highest cost of living in the country, I cringe at the thought of facing yet another economic threat to my existence.

[Traduction]

Cela étant dit, honorables sénateurs, je lève la séance jusqu'à 14 heures.

La séance est levée jusqu'à 14 heures.

La séance reprend à 14 heures.

**Le président:** Le premier témoin cet après-midi sera Myna Maniapik.

**Le sénateur Phillips:** Monsieur le président, avant de donner la parole au témoin, j'aimerais aborder un point. Je crois savoir qu'à 15 heures cet après-midi, Son Excellence tiendra une allocution à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, c'est-à-dire dans ce même bâtiment. Je propose, monsieur le président, que le Comité suspende la séance quelques minutes pour assister à cette cérémonie. Je crois savoir que des places nous ont été réservées.

**Le président:** Nous en avons déjà parlé et constaté qu'il y avait quelque difficulté à contacter les témoins qui devaient comparaître cet après-midi. Si c'est possible, je n'ai pas d'objection, en tant que président. En revanche, nous devons respecter l'horaire des comparutions. J'ai cru comprendre que la visite de Son Excellence pourrait durer une heure, ce qui rendrait les choses assez difficiles.

Je ne sais pas quand les Dene vont venir. Ils ne sont pas encore là. Toutefois, s'ils viennent, nous les entendrons.

**Le sénateur Phillips:** Un certain nombre d'entre nous, de ce côté de la table, souhaiterions présenter nos respects à Son Excellence. Je ne voudrais pas que l'on interprète notre absence comme un camouflet.

**Le président:** Je ne pense pas que l'on puisse considérer l'absence du Comité sénatorial comme un affront à Son Excellence. Le Comité respecte les témoins qu'il a prévu d'entendre. Nous en avons parlé ce matin et avons convenu que nous poursuivrions notre audience en raison de la difficulté à joindre les témoins.

À 14 h 30 nous entendrons les représentants du centre d'accueil Tree of Peace; à 15 heures, nous avons Colonial Food Systems. Ensuite nous recevrons l'Association des enseignants des Territoires du Nord-Ouest. On nous a dit qu'il était difficile de joindre ces témoins et nous devons donc conserver cet horaire. Si certains sénateurs veulent aller présenter leurs respects, on ne va certainement rien leur déduire de leur salaire.

Je veux souhaiter la bienvenue à notre témoin. Vous êtes celle qui a fait le plus long déplacement. Vous avez effectué un long voyage, puisque vous venez d'Iqaluit. Nous avons une demi-heure pour entendre votre mémoire et vous poser des questions. Nous sommes intéressés à entendre vos vues, sachant que vous êtes très éloignés de Yellowknife. Les Territoires du Nord-Ouest sont vastes et nous tenons à entendre des témoins qui représentent votre région. Vous avez la parole.

**Mme Myna Maniapik:** Je suis heureuse de prendre la parole aujourd'hui sur le sujet qui nous occupe. En tant que citoyenne d'une région où le coût de la vie est le plus élevé de tout le pays, je redoute la perspective d'une nouvelle menace économi-